



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2014 09 26
COM(2014) 595 final

2014/0277 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl tiesioginių finansinių pasekmių, kurių būtų patirta, jei Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė nebetaikytų tam tikrų policijos bendradarbiavimo ir teismo bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose Sąjungos teisės aktų, priimtų prieš įsigaliojant Lisabonos sutarčiai

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Protokolo (Nr. 36) dėl pereinamojo laikotarpio nuostatų, pridedamo prie Europos Sąjungos sutarties (ESS), prie Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) ir prie Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties, 9 straipsnyje patvirtinama, kad Sąjungos teisės aktų, priimtų remiantis ESS prieš įsigaliojant Lisabonos sutarčiai, teisinė galia išlieka tol, kol tie aktai nepanaikinami, neanuliuojami arba iš dalies nepakeičiami.

Protokolo (Nr. 36) 10 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad kaip pereinamojo laikotarpio priemonė, susijusi su teisės aktais policijos ir teisminio bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose srityje, priimtais iki Lisabonos sutarties įsigaliojimo, nuo tos Sutarties įsigaliojimo dienos, 2009 m. gruodžio 1 d., institucijų įgaliojimai bus tokie: Komisijos įgaliojimai pagal SESV 258 straipsnį netaikomi, o ES Teisingumo Teismo įgaliojimai pagal ESS VI antraštinę dalį, kokia ji buvo iki Lisabonos sutarties įsigaliojimo, išliks tokie patys, įskaitant tuos, kurie buvo priimti pagal minėtos ESS 35 straipsnio 2 dalį.

Protokolo (Nr. 36) 10 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad 10 straipsnio 1 dalyje nurodyta pereinamojo laikotarpio priemonė nustoja galioti po penkerių metų nuo Lisabonos sutarties įsigaliojimo – 2014 m. gruodžio 1 d.

Protokolo (Nr. 36) 10 straipsnio 4 dalies pirmoje pastraipoje numatyta, kad ne vėliau kaip likus šešiams mėnesiams iki 10 straipsnio 3 dalyje nurodyto pereinamojo laikotarpio pabaigos Jungtinė Karalystė gali pranešti Tarybai, kad dėl 10 straipsnio 1 dalyje nurodytų teisės aktų ji nepritaria 10 straipsnio 1 dalyje minėtiems institucijų įgaliojimams, kaip išdėstyta Sutartyse. Tuo atveju, jei Jungtinė Karalystė pateikia šį pranešimą, visi 10 straipsnio 1 dalyje nurodyti teisės aktai jai nebetaikomi nuo 10 straipsnio 3 dalyje nurodyto pereinamojo laikotarpio pabaigos datos, t. y. 2014 m. gruodžio 1 d.

2013 m. liepos 24 d. Jungtinė Karalystė pateikė Protokolo (Nr. 36) 10 straipsnio 4 dalies pirmoje pastraipoje nurodytą pranešimą.

Protokolo (Nr. 36) 10 straipsnio 4 dalies antroje pastraipoje numatyta, kad Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma nustato būtinas tolesnes ir pereinamojo laikotarpio priemones. Jungtinė Karalystė nedalyvauja priimant šį sprendimą.

Protokolo (Nr. 36) 10 straipsnio 4 dalies trečioje pastraipoje numatyta, kad Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma gali taip pat priimti sprendimą, nustatantį, kad Jungtinė Karalystė prisiima tiesiogines finansines pasekmes, jei jų būtų, kurios būtinai ir neišvengiamai patiriamos jai nustojus dalyvauti taikant tuos teisės aktus.

Protokolo (Nr. 36) 10 straipsnio 5 dalyje numatyta, kad vėliau Jungtinė Karalystė bet kuriuo metu gali pranešti Tarybai apie savo pageidavimą taikyti teisės aktus, kurie jai nebetaikomi pagal 10 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą.

Jungtinė Karalystė pranešė, kad ji neketina pranešti Tarybai apie savo pageidavimą taikyti 2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimą 2008/615/TVR dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo gerinimo, visų pirma kovos su terorizmu ir tarpvalstybiniu

nusikalstamumu srityje¹, 2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimą 2008/616/TVR dėl Tarybos sprendimo 2008/615/TVR dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo gerinimo, visų pirma kovos su terorizmu ir tarpvalstybiniu nusikalstamumu srityje, įgyvendinimo² ir 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos pamatinį sprendimą 2009/905/TVR dėl kriminalistinių laboratorinių tyrimų paslaugų teikėjų akreditacijos³ (toliau – Priumo sprendimai).

Jungtinei Karalystei pateikus 2013 m. liepos 24 d. pranešimą ir nepateikus pranešimo apie pageidavimą taikyti Priumo sprendimus, nuo 2014 m. gruodžio 1 d. jie jai nebetaikomi.

Atsižvelgdama į Priumo sprendimų praktinę ir operatyvinę svarbą Sąjungos visuomenės saugumui, ypač teisėtškai ir nusikalstamos veikos prevencijai, jos nustatymui ir tyrimui, Komisija pasiūlė Tarybos sprendimą dėl tolesnių ir pereinamojo laikotarpio priemonių, kuriame nustatytos privalomos priemonės [...] ⁴.

Jungtinei Karalystei skirta lėšų pagal ISEC programą, kaip nustatyta 2007 m. vasario 12 d. Tarybos sprendimu 2007/125/TVR, 2007–2013 m. laikotarpiui įkuriančiu specialiąją programą „Nusikalstamumo prevencija ir kova su nusikalstamumu“ kaip Saugumo ir laisvių apsaugos bendrosios programos dalį⁵, dviems projektams, susijusiems su Priumo sprendimais; pirmasis susijęs su Jungtinės Karalystės keitimosi DNR analitėmis pagal Priumo sprendimą įgyvendinimu, kuriam skirtas didžiausias bendras finansavimas sudaro 961 019 EUR, suteiktų Vidaus reikalų ministerijai, antrasis susijęs su Jungtinės Karalystės Priumo pirštų antspaudų vertinimo projektu, kuriam skirtas didžiausias bendras finansavimas sudaro 547 836 EUR, suteiktų Vidaus reikalų ministerijai. Bendra suma siekia 1 508 855 EUR.

Jei Jungtinė Karalystė nesilaiko Tarybos sprendime dėl tolesnių ir pereinamojo laikotarpio priemonių [...] nustatytos sąlygos arba jei Jungtinė Karalystė nusprendžia netaikyti Priumo sprendimų, ji turėtų grąžinti jai faktiškai išmokėtą sumą, iki visos 1 508 855 EUR sumos.

2. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

Siūlomų priemonių santrauka

Pasiūlyme nustatomos tiesioginės finansinės pasekmės, kurios būtų būtina ir neišvengiamai patiriamos Jungtinei Karalystei nustojus dalyvauti taikant teisės, kaip apibrėžta Protokolo (Nr. 36) 10 straipsnio 4 dalies trečiojo pastraipoje.

Teisinis pagrindas

Protokolo (Nr. 36) 10 straipsnio 4 dalies trečia pastraipa.

Subsidiarumo principas

Tik Taryba yra įgaliota, remiantis Protokolo (Nr. 36) 10 straipsnio 4 dalies trečia pastraipa, priimti sprendimą, kuriuo nustatoma, kad Jungtinė Karalystė prisiima tiesiogines finansines pasekmes, kurios būtų būtina ir neišvengiamai patiriamos jai nustojus dalyvauti taikant tuos

¹ OL L 210, 2008 8 6, p. 1.

² OL L 210, 2008 8 6, p. 12.

³ OL L 322, 2009 12 9, p. 14.

⁴ [įterpti nuorodą į kitą tos pačios dienos pasiūlymą]

⁵ OL L 58, 2007 2 24, p. 7.

teisės aktus.

Todėl subsidiarumo principas taikomas.

Proporcingumo principas

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą.

Pasirinkta priemonė

Siūloma priemonė – Tarybos sprendimas.

Protokolo (Nr. 36) 10 straipsnio 4 dalies trečioje pastraipoje numatyta, kad Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma gali priimti „sprendimą, nustatantį, kad Jungtinė Karalystė prisiima tiesiogines finansines pasekmes, jei jų būtų, kurios būtina ir neišvengiamai patiriamos jai nustojus dalyvauti priimant ir tuos teisės aktus“.

Taigi sprendimas yra teisės akto forma, aiškiai nustatyta šioje pirminės teisės nuostatoje.

3. POVEIKIS BIUDŽETUI

Pasiūlymas gali turėti teigiamą poveikį Europos Sąjungos biudžetui, nes jame numatyta, kad tam tikromis aplinkybėmis Jungtinė Karalystė grąžintų iš Sąjungos gautus iki 1 508 855 EUR.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl tiesioginių finansinių pasekmių, kurių būtų patirta, jei Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė nebetaikytų tam tikrų policijos bendradarbiavimo ir teismo bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose Sąjungos teisės aktų, priimtų prieš įsigaliojant Lisabonos sutarčiai

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Protokolo dėl pereinamojo laikotarpio nuostatų, ypač jo 10 straipsnio 4 dalies trečią pastraipą,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) pagal Protokolą (Nr. 36) dėl pereinamojo laikotarpio nuostatų, pridėdamą prie Europos Sąjungos Sutarties, prie Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo ir prie Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties, Jungtinė Karalystė turėjo galimybę ne vėliau kaip iki 2014 m. gegužės 31 d. pranešti Tarybai, kad ji nepritaria Komisijos ir Teisingumo Teismo įgaliojimams, nustatytiems Lisabonos sutartimi, dėl policijos ir teismo bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose Sąjungos teisės aktų, kurie buvo priimti prieš įsigaliojant Lisabonos sutarčiai;
- (2) 2013 m. liepos 24 d. raštu Tarybos pirmininkui Jungtinė Karalystė pranešė, kad ji nepritaria Komisijos ir Teisingumo Teismo įgaliojimams, nustatytiems Lisabonos sutartimi, policijos ir teismo bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose srityje. Todėl 2014 m. gruodžio 1 d. atitinkami policijos ir teismo bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose teisės aktai Jungtinei Karalystei nebetaikomi;
- (3) Jungtinė Karalystė gali pranešti apie savo pageidavimą taikyti teisės aktus, kurie jai nebetaikomi;
- (4) [1014 m. ...] raštu Tarybos pirmininkui ir Komisijos pirmininkui Jungtinė Karalystė pranešė apie savo pageidavimą taikyti kai kuriuos iš šių teisės aktų;
- (5) pagal Protokolo (Nr. 36) 10 straipsnio 4 dalies antrą pastraipą Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, nustato būtinas tolesnes ir pereinamojo laikotarpio priemones. Taryba taip pat gali, remdamasi tos pačios nuostatos trečia pastraipa, nustatyti, kad Jungtinė Karalystė prisiimtų tiesiogines finansines pasekmes, kurios būtų būtinais ir neišvengiamai patiriamos jai nustojus dalyvauti taikant tuos teisės aktus;
- (6) kadangi Jungtinė Karalystė nepranešė Tarybai apie savo pageidavimą taikyti Tarybos sprendimus 2008/615/TVR⁶ ir 2008/616/TVR⁷ ir Tarybos pamatinį sprendimą

⁶ 2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimas 2008/615/TVR dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo gerinimo, visų pirma kovos su terorizmu ir tarpvalstybiniu nusikalstamumu srityje (OL L 210, 2008 8 6, p. 11).

2009/905/TVR⁸, kurie bendrai vadinami Priumo sprendimais, nuo 2014 m. gruodžio 1 d. jie Jungtinei Karalystei nebetaikomi. Tačiau atsižvelgiant į Priumo sprendimų praktinę ir operatyvinę svarbą Sąjungos visuomenės saugumui, ypač teisėtavškai ir nusikalstamos veikos prevencijai, jos nustatymui ir tyrimui, savo Sprendimu [...] Taryba nusprendė, kad Jungtinė Karalystė atliks išsamią poveikio ir galimybių analizę, kad įvertintų Jungtinės Karalystės pakartotinio prisijungimo prie Priumo sprendimų privalumus ir praktinę naudą, ir imsis tam reikalingų veiksmų, kurių rezultatai bus paskelbti iki 2015 m. rugsėjo 30 d. Jei poveikio ir galimybių analizės rezultatai bus teigiami, Jungtinė Karalystė iki 2015 m. gruodžio 31 d. nuspręs, ar per kitas keturias savaites pranešti apie savo pageidavimą taikyti Priumo sprendimus, kaip numatyta Protokolo Nr. 36 10 straipsnio 5 dalyje;

- (7) pagal programą „Nusikalstamumo prevencija ir kova su nusikalstamumu“, sukurta Tarybos sprendimu 2007/125/TVR¹⁰, Jungtinei Karalystei buvo skirta lėšų dviems projektams, susijusiems su sprendimais 2008/615/TVR ir 2008/616/TVR ir pamatiniu sprendimu 2009/905/TVR: pirmasis susijęs su su Jungtinės Karalystės keitimosi DNR analitėmis pagal Priumo sprendimą įgyvendinimu, kuriam skirtas didžiausias bendras finansavimas sudaro 961 019 EUR, suteiktų Vidaus reikalų ministerijai, antrasis susijęs su Jungtinės Karalystės Priumo pirštų antspaudų vertinimo projektu, kuriam skirtas didžiausias bendras finansavimas sudaro 547 836 EUR, suteiktų Vidaus reikalų ministerijai. Bendra suma siekia 1 508 855 EUR;
- (8) jei Jungtinė Karalystė nesilaikytų vieno iš Sprendimo [..., dėl tam tikrų tolesnių ir pereinamojo laikotarpio priemonių] 1 straipsnyje nustatytų terminų arba jei Jungtinė Karalystė nuspręstų netaikyti sprendimų 2008/615/TVR bei 2008/616/TVR ir pamatinio sprendimo 2009/905/TVR, kaip tiesioginės finansinės pasekmės, kurios būtų būtinai ir neišvengiamai patiriamos jai nustojus taikyti Priumo sprendimus, Jungtinė Karalystė turėtų grąžinti sumas, kurias Komisija faktiškai išmokėjo kaip įnašą iš Sąjungos biudžeto, skirtą šiems sprendimams įgyvendinti;
- (9) pagal Protokolo (Nr. 36) dėl pereinamojo laikotarpio nuostatų 10 straipsnio 4 dalies trečią pastraipą Jungtinė Karalystė dalyvauja priimant šį sprendimą ir privalo jo laikytis,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Jei Jungtinė Karalystė nesilaikytų vieno iš Sprendimo [..., dėl tam tikrų tolesnių ir pereinamojo laikotarpio priemonių] 1 straipsnyje nustatytų terminų arba jei Jungtinė Karalystė nuspręstų netaikyti sprendimų 2008/615/TVR bei 2008/616/TVR ir pamatinio

⁷ 2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimas 2008/616/TVR dėl Sprendimo 2008/615/TVR dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo gerinimo, visų pirma kovos su terorizmu ir tarpvalstybiniu nusikalstamumu srityje, įgyvendinimo (OL L 210, 2008 8 6, p. 12).

⁸ 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2009/905/TVR dėl kriminalistinių laboratorinių tyrimų paslaugų teikėjų akreditacijos (OL L 322, 2009 12 9, p. 14).

⁹ ... Tarybos sprendimas ... dėl tam tikrų tolesnių ir pereinamojo laikotarpio priemonių, kurios būtų taikomos, jei Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė nebetaikytų tam tikrų policijos bendradarbiavimo ir teisminio bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose Sąjungos teisės aktų, priimtų prieš įsigaliojant Lisabonos sutarčiai.

¹⁰ 2007 m. vasario 12 d. Tarybos sprendimas, 2007–2013 m. laikotarpiui įkuriantis specialiąją programą „Nusikalstamumo prevencija ir kova su nusikalstamumu“ kaip Saugumo ir laisvių apsaugos bendrosios programos dalį (OL L 58, 2007 2 24, p. 7).

sprendimo 2009/905/TVR, ji grąžina Europos Sąjungos biudžetui sumas, gautas pagal programą „Nusikalstamumo prevencija ir kova su nusikalstamumu“, iki 1 508 855 EUR.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2014 m. gruodžio 1 d.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*